

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 214/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιανουαρίου 1984

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 περί αναλήψεως ειδικής κοινοτικής ενέργειας για τη συμβολή στην ανάπτυξη ορισμένων γαλλικών και ιταλικών περιφερειών στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 724/75 του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 1975 περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξεως ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3325/80 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽³⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽⁴⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 724/75, ο οποίος καλείται στο εξής «κανονισμός του Ταμείου», προβλέπει, ανεξάρτητα από την εθνική κατανομή των πόρων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, συμμετοχή του Ταμείου στη χρηματοδότηση ειδικών κοινοτικών ενεργειών περιφερειακής ανάπτυξης, συνδεδεμένων ιδίως με τις πολιτικές της Κοινότητας και με τα μέτρα που θεσπίζονται από αυτή, με σκοπό να λαμβάνεται καλύτερα υπόψη η περιφερειακή τους διάσταση ή να αμβλύνονται οι περιφερειακές επιπτώσεις τους·

ότι, δυνάμει του άρθρου αυτού, το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 7 Οκτωβρίου 1980, μία πρώτη σειρά κανονισμών περί αναλήψεως ειδικών κοινοτικών ενεργειών περιφερειακής

ανάπτυξης, και ιδίως τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 περί αναλήψεως ειδικής κοινοτικής ενέργειας για τη συμβολή στην ανάπτυξη ορισμένων γαλλικών και ιταλικών περιφερειών στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας ⁽⁶⁾, η οποία καλείται στο εξής «ειδική ενέργεια»·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού αυτού και ιδίως του άρθρου 3, η Επιτροπή ενέκρινε ειδικά προγράμματα σχετικά με τις περιφέρειες της Aquitaine, Languedoc-Roussillon και Midi-Pyrénées, αφενός, και του Mezzogiorno, αφετέρου, και συγχρόνως αποφάσισε τη διάθεση πιστώσεων για τα προγράμματα αυτά·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοίνωσαν στην Επιτροπή τα στοιχεία για τα περιφερειακά προβλήματα που είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο ειδικής κοινοτικής ενέργειας και ότι, λόγω των αναγκών για βελτίωση των οικονομικών δομών των περιφερειών αυτών, πρέπει να ενισχυθούν και να συμπληρωθούν τα προβλεπόμενα μέτρα από την υπάρχουσα ειδική ενέργεια·

ότι πρέπει, για να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, καλούμενες στο εξής «ΜΜΕ», να προβλεφθεί ότι η ήδη υπάρχουσα ενίσχυση για την επένδυση είναι δυνατόν να αυξηθεί με συμπληρωματική ενίσχυση την οποία θα αναλάβει η Κοινότητα για μια μεταβατική περίοδο·

ότι είναι σκόπιμο να καταστούν πιο εντατικές οι ενέργειες για την προώθηση και τις επενδύσεις προς όφελος του αγροτικού τουρισμού, προ πάντων στις μειονεκτικές αγροτικές ζώνες, εφόσον τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καταρτίζουν κατάλληλα προγράμματα παρέμβασης·

ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί ακόμα περισσότερο η οικονομική αναζωογόνηση στις ενδιαφερόμενες περιφέρειες με ιδιαίτερα δυναμική διαχείριση των προσφερόμενων ενισχύσεων και δημόσιων υπηρεσιών, και ιδίως εκείνων που

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 15 της 19. 1. 1983, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 184 της 10. 6. 1983, σ. 163.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 124 της 9. 5. 1983, σ. 2.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 271 της 15. 10. 1980, σ. 1.

προβλέπονται στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος, και ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να ιδρυθούν ή να διευρυνθούν υπηρεσίες που είναι επιφορτισμένες με την ενημέρωση των υπαρχόντων ή των δυναμένων να υπάρξουν οικονομικών παραγόντων για τις δυνατότητες πρόσβασης στις ενισχύσεις και υπηρεσίες αυτές και να τους βοηθήσουν να προσφύγουν σ' αυτές.

ότι, για να επιταχυνθεί η πραγματοποίηση των ειδικών προγραμμάτων, είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν οι διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 για το θέμα των αναλήψεων υποχρεώσεων του προϋπολογισμού, των καταβολών της συνδρομής του Ταμείου και της παροχής προκαταβολών από το Ταμείο.

ότι απαιτούνται συμπληρωματικά χρηματοδοτικά μέσα για την εφαρμογή της κατ' αυτό τον τρόπο ενισχυμένης ειδικής ενέργειας.

ότι είναι αναγκαίο, καθένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να υποβάλει στην Επιτροπή προσαρμοσμένο ειδικό πρόγραμμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΜΗΜΑ Ι

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 τροποποιείται σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 3 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:

«2α. Η κατάρτιση και η εκτέλεση του ειδικού προγράμματος γίνονται σε συντονισμό με τις χρηματοδοτικές πολιτικές και τα χρηματοδοτικά μέσα τόσο των κρατών μελών όσο και της Κοινότητας, ιδίως δε με το ΕΓΤΠΕ — τμήμα προσανατολισμού, το Κοινωνικό Ταμείο, την ΕΤΕ και το Νέο Κοινοτικό Μέσο.»

Άρθρο 3

Στο άρθρο 3 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6α:

«6α. Κατά την έγκριση του ειδικού προγράμματος, η Επιτροπή βεβαιώνει ότι το πρόγραμμα αυτό συμβιβάζεται με το άρθρο 20 του κανονισμού του Ταμείου.»

Άρθρο 4

Στο άρθρο 3, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Η Επιτροπή, αφού εγκρίνει το ειδικό πρόγραμμα, προχωρεί στη δημοσίευσή του για λόγους ενημέρωσης.»

Άρθρο 5

Στο άρθρο 4 σημείο 1, τα στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

β) ενισχύσεις στις επενδύσεις των ΜΜΕ, με σκοπό τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων ή τη διευκόλυνση της προσαρμογής της παραγωγής των επιχειρήσεων στις δυνατότητες της αγοράς, όταν αυτό δικαιολογείται από τις αναλύσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή από άλλα ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι επενδύσεις αυτές μπορούν επίσης να αφορούν τις υπηρεσίες που είναι κοινές για πολλές επιχειρήσεις.

γ) δημιουργία ή ανάπτυξη εταιριών ή άλλων οργανισμών παροχής συμβουλών σε θέματα διαχείρισης ή οργανώσεων· θέσπιση ή ανάπτυξη υπηρεσιών υπαλλήλων για οικονομική αναζωογόνηση.

Η δραστηριότητα των εταιριών ή οργανισμών παροχής συμβουλών μπορεί να αφορά προσωρινή συνδρομή στις επιχειρήσεις για την υλοποίηση των συστάσεων που διατύπωσαν.

Οι σύμβουλοι για την οικονομική αναζωογόνηση επιφορτίζονται:

- να διερευνούν, χάρη σε άμεσες επαφές σε τοπικό επίπεδο, τις οικονομικές πρωτοβουλίες με ενέργειες πληροφόρησης επί των δυνατοτήτων πρόσβασης στις ενισχύσεις και τις δημόσιες υπηρεσίες που προσφέρονται, και ιδίως σε εκείνες που προβλέπονται στα πλαίσια του ειδικού προγράμματος,
- να παρακολουθούν την πραγματοποίηση των πρωτοβουλιών αυτών βοηθώντας τους υπαρχόντες ή δυναμένους να υπάρξουν οικονομικούς παράγοντες να προσφύγουν στις ενισχύσεις και τις υπηρεσίες αυτές.»

Άρθρο 6

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α), το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «ii) για τις ενέργειες που έχουν σχέση με τις επενδύσεις που αναφέρει το άρθρο 4 σημείο 1 στοιχείο β): το 50 % της δημόσιας δαπάνης που προκύπτει από τη χορήγηση ενισχύσεων στην επένδυση. Η ενίσχυση αυτή μπορεί να αποτελεί συμπλήρωμα σε σχέση με την ευνοϊκότερη ενίσχυση του υπάρχοντος περιφερειακού καθεστώτος. Η συμπληρωματική ενίσχυση η οποία επιβαρύνει την Κοινότητα για περίοδο τεσσάρων ετών μπορεί να φθάσει μέχρι το 10 % του κόστους της επένδυσης. Η δημόσια ενίσχυση μπορεί να λάβει τη μορφή κεφαλαιακής επιδότησης ή επιδότησης επιτοκίων».

Άρθρο 7

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α), τα σημεία iii) και iv) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «iii) για τις πράξεις σχετικά με τις δραστηριότητες παροχής συμβουλών που αναφέρονται στο άρθρο 4 σημείο 1 στοιχείο γ): ενίσχυση που καλύπτει μέρος των δαπανών των επιχειρήσεων σχετικά με τις παρεχόμενες υπηρεσίες από τις εταιρίες ή τους οργανισμούς παροχής συμβουλών. Η ενίσχυση αυτή είναι φθίνουσα και διαρκεί τρία έτη. Καλύπτει, κατά το πρώτο έτος, το 70 % των δαπανών και δεν υπερβαίνει το 55 % των συνολικών δαπανών στην περίοδο των τριών ετών (έμμεση ενίσχυση): το κράτος μέλος μπορεί να αντικαταστήσει το σύστημα αυτό από αντίστοιχο σύστημα ενίσχυσης στις εταιρίες ή οργανισμούς παροχής συμβουλών (άμεση ενίσχυση)»
- iv) για τις πράξεις σχετικά με την οικονομική αναζωογόνηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 σημείο 1 στοιχείο γ): ενίσχυση που καλύπτει μέρος των δαπανών λειτουργίας, που προκύπτουν από τη δραστηριότητα υπαλλήλων για την αναζωογόνηση. Η ενίσχυση αυτή είναι φθίνουσα και διαρκεί πέντε έτη. Καλύπτει, κατά το πρώτο έτος, το 60 % των δαπανών λειτουργίας και δεν υπερβαίνει το 50 % των συνολικών δαπανών ανά σύμβουλο στην περίοδο των πέντε ετών. Οι δραστηριότητες αυτές, που πρέπει να είναι νέες και να αφορούν κατά ειδικό τρόπο τις ζώνες που αναφέρονται στο άρθρο 2, μπορούν να ανατεθούν από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σε ειδικούς οργανισμούς».

Άρθρο 8

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii), οι λέξεις «εντός ορίου 50 000 ΕΛΜ ανά μελέτη» αντικαθίστανται από τις λέξεις «εντός ορίου 120 000 ECU ανά μελέτη».

Άρθρο 9

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) σημείο i), προστίθενται οι ακόλουθες φράσεις: «πάντως, μέχρις ότου το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λάβει τα αναγκαία μέτρα, δηλαδή κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που θα διαρκέσει μέχρι τις 16 Οκτωβρίου 1985 το αργότερο, την ενίσχυση στην επένδυση αναλαμβάνει εξ ολοκλήρου η Κοινότητα: η ενίσχυση αυτή ανέρχεται σε 50 % του κόστους της επένδυσης».

Άρθρο 10

Στο άρθρο 5, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων βάσει του προϋπολογισμού σχετικά με τη χρηματοδότηση του ειδικού προγράμματος πραγματοποιούνται κατά ετήσια τμήματα. Η ανάληψη για το πρώτο τμήμα πραγματοποιείται μόλις η Επιτροπή εγκρίνει το πρόγραμμα αυτό. Η ανάληψη υποχρεώσεων για τα μεταγενέστερα ετήσια τμήματα πραγματοποιείται ανάλογα με τα ρευστά διαθέσιμα του προϋπολογισμού και με την πρόοδο των εργασιών εκτέλεσης του προγράμματος.»

Άρθρο 11

Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η συμβολή του Ταμείου υπέρ των μέτρων που προβλέπει το ειδικό πρόγραμμα καταβάλλεται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή απευθείας, σύμφωνα με τις υποδείξεις του τελευταίου, στους οργανισμούς που έχουν αναλάβει την εφαρμογή των μέτρων αυτών, σύμφωνα με τους εξής κανόνες:».

Άρθρο 12

Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) μετά από αίτηση του κράτους μέλους, μπορούν να χορηγηθούν προκαταβολές για κάθε ετήσια μερίδα, σύμφωνα με την πρόοδο των εργασιών και τις διαθέσιμες πιστώσεις του προϋπολογισμού.

Από την αρχή της πραγματοποίησης των εργασιών μπορεί να καταβληθεί από την Επιτροπή προκαταβολή 60 % επί της συμβολής του Ταμείου σχετικά με την πρώτη ετήσια μερίδα. Εφόσον το κράτος μέλος πιστοποιεί ότι το ήμισυ της πρώτης αυτής προκαταβολής έχει δαπανηθεί, είναι δυνατόν να καταβληθεί από την Επιτροπή δεύτερη προκαταβολή 25 %.

Μόλις αρχίσει η υλοποίηση της επόμενης ετήσιας μερίδας, είναι δυνατόν να καταβληθούν

προκαταβολές υπό τους όρους που προβλέπονται στα προηγούμενα εδάφια.

Το υπόλοιπο κάθε ετήσιας μερίδας καταβάλλεται μετά από αίτηση του κράτους μέλους, όταν αυτό πιστοποιεί ότι οι πραγματοποιήσεις που αντιστοιχούν στην εν λόγω μερίδα μπορούν να θεωρηθούν ότι έχουν περατωθεί, και κατόπιν υποβολής του ποσού των δημόσιων δαπανών που έχουν πραγματοποιηθεί.»

Άρθρο 13

Στο άρθρο 6, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Όταν τελειώνει η εκτέλεση κάθε ειδικού προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η έκθεση αυτή περιέχει στοιχεία που αφορούν τον αριθμό και το είδος των θέσεων εργασίας που δημιουργήθηκαν και διατηρήθηκαν.»

Άρθρο 14

Στο παράρτημα προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«6. Περιγραφή των δράσεων που μελετώνται στα πλαίσια του προγράμματος στον τομέα της οικονομικής αναζωογόνησης.»

ΤΜΗΜΑ 2

Άρθρο 15

1. Η Γαλλία και η Ιταλία προσαρμόζουν τα ειδικά προγράμματα τα οποία προβλέπει το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80 και τα οποία εγκρίνει η Επιτροπή, σύμφωνα με τις τροποποιήσεις που επιφέρει το τμήμα 1 του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 1984.

2. Τα προσαρμοσμένα ειδικά προγράμματα εγκρίνει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2615/80, το ποσό της παρέμβασης του Ταμείου το οποίο χορηγείται στα προσαρμοσμένα ειδικά προγράμματα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το ποσό που ενέκρινε η Επιτροπή κατά την έγκριση των προγραμμάτων.

4. Η διάρκεια των προσαρμοσμένων ειδικών προγραμμάτων παρατείνεται μέχρι το τέλος του πέμπτου έτους που αρχίζει εξήντα ημέρες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

5. Εκλέξιμες είναι οι δαπάνες που προκύπτουν από τα κατ' αυτό τον τρόπο προσαρμοσμένα ειδικά προγράμματα, τα οποία πραγματοποιούνται από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
M. ROCARD